APPENDIX C-2 – USDA SEGMENTATION SURVEY - SPANISH

**USDA - CNPP**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Audience** | **Source** | **Desired Total Completes** |
| General Population (English language)  Oversample “healthy Americans” (low-income, healthy) | Online | 2,000  400 |
| Hispanics (Spanish-dominant) | Online | 300 |

**INTRODUCTORY QUESTIONS**

**[After providing consent for the survey, participants respond to 14 introductory questions, presented in Attachment B-1/B-2 Online Survey Screener. Responses to Q10 through Q14 on the screener determine if participant will be included in the Spanish language or English language sample]**

**Gracias. Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas.**

1. Al pensar en las distintas prioridades en su vida, ¿cuál de las siguientes son las más importantes para usted? *(Seleccione hasta 3)*

**[RANDOMIZE]**

1. La fe/espiritualidad
2. Sentirme bien con respecto a mi imagen corporal
3. Tener energía para hacer las cosas que me gustan
4. El ejercicio/estar en forma
5. Comer comida sana
6. Evitar los alimentos que sé que no son buenos para mi
7. Mantener una relación cercana con amigos y familiares
8. Mantener un peso saludable
9. Progresar en mi carrera profesional
10. Mejorar mi nivel de educación
11. Mantener una seguridad financiera
12. Prevenir una enfermedad o lesión seria/crónica en el futuro
13. Prevenir enfermedades o lesiones durante el día a día
14. Reducir estrés
15. Ninguna **[FIXED. EXCLUSIVE]**
16. ¿Cuán bien le describen a usted las siguientes frases?

*The purpose of this battery is to understand the degree to which “structure” in general is a part of their life.*

* 1. Me describe perfectamente
  2. No me describe para nada
  3. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

* 1. Yo soy altamente organizado/organizada
  2. Yo me pongo metas a seguir
  3. Usualmente alcanzo mis metas
  4. Yo no tengo una rutina predecible
  5. A mí me gusta ser espontáneo/espontánea
  6. Yo tiendo a dejar las cosas hasta el último minuto

**Knowledge and Attitudes around Food and Food Rules**

1. Generalmente, ¿cómo describiría usted sus sentimientos con respecto a la comida? *This question will provide an initial read on the respondent’s relationship with food in general. We saw in the FGs that some people do not have any kind of emotional relationship with food.*
   1. ¡Amo la comida! Juega un rol central en mi vida.
   2. Me interesa mucho la comida, a pesar de que no juega un rol central en mi vida.
   3. No tengo una opinión firme con respecto a la comida. Algunas veces me importa, otras no.
   4. La mayoría del tiempo no me interesa mucho la comida y la veo más que nada como una necesidad del cuerpo.
   5. No tengo ningún sentimiento fuerte con respecto a la comida. Es sólo algo que mi cuerpo necesita para alimentarse.
   6. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
2. Como parte de su rutina diaria, ¿cuánta importancia le da usted a las siguientes actividades?

*This question will provide a deeper read on the respondent’s relationship with food; whether they find it exciting or just a fact of life.*

1. Mucha importancia
2. Bastante importancia
3. Neutral
4. Poca importancia
5. Nada de importancia
   1. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

1. La compra de alimentos
2. Desarrollar ideas para las comidas
3. Crear un menú fijo para las comidas
4. Cocinar
5. Probar comida que nunca antes haya probado
6. Comer fuera
7. Para cada frase, por favor responda si usted está muy de acuerdo, algo de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, algo en desacuerdo, muy en desacuerdo.

*This battery is designed to gauge attitudes and knowledge around healthy and unhealthy eating.*

* 1. Muy de acuerdo
  2. Algo de acuerdo
  3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
  4. Algo en desacuerdo
  5. Muy en desacuerdo
  6. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

* 1. Tengo confianza en mi habilidad para escoger comida sana.
  2. Siempre y cuando estén disponibles, leo las etiquetas de nutrición de las comidas que compro.
  3. La mayoría de personas que yo conozco tienen hábitos alimenticios saludables.
  4. Las personas más cercanas a mi tienen hábitos alimenticios saludables.
  5. La mayoría de personas cercanas a mi piensan que yo debería tomar decisiones alimenticias saludables.
  6. La comida saludable no tiene mucho sabor.
  7. Es fácil preparar comida saludable.
  8. Sé dónde encontrar/comprar comida saludable cerca de donde yo vivo.
  9. El consumo excesivo de alimentos poco saludables puede causar problemas de salud.
  10. El consumo de comidas que uno sabe no son buenas para uno mismo está bien, siempre y cuando uno mantenga una dieta balanceada.
  11. La comida saludable es cara.
  12. Yo prefiero el sabor de la comida que sé que no es buena para mí.

1. Para cada frase, por favor responda si usted está muy de acuerdo, algo de acuerdo, ni de acuerdo ni en desacuerdo, algo en desacuerdo, muy en desacuerdo.

*This battery is designed to understand the degree to which respondents have structure or “food rules” in place around their eating habits.*

* 1. Muy de acuerdo
  2. Algo de acuerdo
  3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
  4. Algo en desacuerdo
  5. Muy en desacuerdo
  6. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

* 1. Mis hábitos alimenticios tienden a variar considerablemente
  2. Tengo días de “trampa”
  3. Como lo que quiero, cuando quiero
  4. Siempre y cuando haga ejercicio, puedo comer lo que quiero
  5. Me recompenso a mí mismo con comida
  6. En mi plato, tiendo a balancear lo que no es bueno para mí, con algo que sé que si lo es
  7. Yo creo que es posible comer lo que uno quiera, siempre y cuando uno lo haga en moderación
  8. Yo presto atención a los tamaños de las porciones
  9. Planeo mis comidas por adelantado
  10. Como a las mismas horas todos los días
  11. Como snacks o meriendas a las mismas horas todos los días
  12. Como un snack o merienda cuando sea que se me antoje
  13. Compro/planeo mis snacks y/o meriendas por adelantado
  14. Tiendo a comer las mismas comidas cada semana
  15. Yo como alimentos que sé que mi familia/hijos van a comer
  16. A menudo me salto algunas comidas
  17. Hay veces durante la semana que tiendo a comer snacks o meriendas aun cuando no tengo hambre
  18. Hay veces durante las comidas que sigo comiendo aun cuando ya me siento lleno/llena
  19. Trato de comer platos balanceados todos los días

**FOOD DECISION TRIGGERS**

*This section is designed to understand the both the tangible (heuristics) and intangible (emotions) triggers that shape decision making around both the foods that get purchased and the healthy and unhealthy foods that get consumed.*

**Ahora vamos a hacer algo un poco diferente. [SAME PAGE AS Q7]**

1. Pensando sobre la última vez que usted fue a comprar comida para usted o para su hogar al supermercado, ¿Cómo clasificaría usted esta salida?
   1. Una salida de compras grande (por ejemplo una compra mensual o semanal para abastecerse de alimentos básicos o ingredientes para múltiples comidas)
   2. Una salida más pequeña para abastecerme de algunos alimentos específicos (por ejemplo, si se acabó la leche)
   3. Una salida pequeña para recoger ingredientes específicos para una comida para una o dos personas
   4. Otro (especificar)
   5. No he ido al supermercado durante este último año **[Skip to Q13]**
2. De los artículos que usted compró en el supermercado, ¿cuántos de estos había planeado comprar antes de ir al supermercado?
   1. Todos los artículos
   2. La mayoría de los artículos
   3. Algunos de los artículos
   4. Ninguno de los artículos
   5. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
3. ¿Cómo, si del todo, planeó usted esta salida de compras? *(Seleccione todas los que apliquen)*
4. Revisé para ver cuáles eran los alimentos que ya casi no tenia
5. Pensé en los ingredientes que necesitaba para hacer ciertas comidas
6. Pensé en los ingredientes que necesitaba para la semana
7. Escribí una lista de artículos que necesitaba comprar
8. Revisé las promociones de las tiendas y/o recorté cupones
9. Utilicé una aplicación de teléfono móvil de alguna tienda
10. Utilicé una aplicación de teléfono móvil para hacer una lista de compras
11. Alguien me dio una lista de compras o me pidió comprar algo específico
12. No hice ninguna de estas cosas antes de ir de compras **[EXCLUSIVE]**
13. ¿Cuál de estas frases mejor describe lo que usted compró durante esta salida de compras?
14. Me fui de la tienda con sólo las cosas que había planeado comprar
15. Me fui de la tienda con menos cosas de las que había planeado comprar
16. Me fui de la tienda con más cosas de las que había planeado comprar

10a. **[If 10=3]:** ¿Qué fue lo que le llevó a comprar más de lo que había planeado comprar? *(Seleccione todas los que apliquen)*

* 1. De pronto tuve un antojo de algo
  2. Vi algo que estaba en oferta
  3. Vi una promoción de la tienda para uno de los artículos
  4. Probé una muestra de algo que la tienda estaba ofreciendo
  5. Vi algo que usualmente no encuentro
  6. Me atrajo un producto nuevo o un envase interesante
  7. Recordé que necesitaba algo
  8. La persona que fue conmigo quiso algo/me lo pidió
  9. Otro (especifique)

1. Pensando en los alimentos que usted compro durante esta salida, ¿Cuán usual fue esta salida para usted?
   1. Muy usual
   2. Para nada usual
   3. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
2. ¿Con que palabras describiría usted esta experiencia? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_ No sé/No estoy seguro/No estoy segura

1. ¿Con que frecuencia, si del todo, usted o alguien de su familia compra alimentos a través de un sitio web o una aplicación móvil?
   1. Yo/nosotros compramos alimentos solamente en línea
   2. Yo/nosotros usualmente compramos alimentos en línea, pero también vamos al supermercado alguna vez
   3. Algunas veces compro/compramos alimentos en línea, mientras que otras veces vamos al supermercado
   4. Yo/nosotros usualmente vamos al supermercado, pero compramos alimentos en línea alguna vez
   5. Yo/nosotros nunca compramos alimentos en línea
   6. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
2. **[If Q13=1 or 2]:** ¿Cuál de las siguientes frases mejor describe lo que usted usualmente compra en línea?
3. Usualmente compro lo que ya tenía planeado comprar
4. Usualmente compro menos de lo que tenía planeado comprar
5. Usualmente compro más de lo que tenía planeado comprar
6. ¿Qué palabras mejor describen su experiencia comprando alimentos en línea? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_ No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[PROGRAMMING NOTE: ROTATE Q16-23 with Q24-30]**

1. Ahora piense en la última vez que usted comió algo que sabía que no era bueno para usted o que usted describiría como no saludable. ¿Que fue lo que comió? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_No como nada que no sea saludable **[SKIP to Q24]**

1. ¿Cuándo comió esto?
   1. Hoy
   2. Ayer
   3. Esta semana
   4. Más de una semana atrás
2. ¿Comió usted esto como parte de una comida, como ser desayuno, almuerzo o cena? ¿O comió usted esto como un snack o merienda, entre comidas?
   1. Snack o merienda
   2. Comida
   3. Otro (especifique):\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Con quién estaba usted? *(Seleccione todas los que apliquen)*
   1. Estaba solo/sola
   2. Estaba con mi(s) compañero(s) de casa
   3. Estaba con mi esposo/esposa o pareja
   4. Estaba con mis hijos
   5. Estaba con mi familia
   6. Estaba con amigos o compañeros de trabajo
   7. Otro (Especifique:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
4. ¿Dónde estaba usted?
   1. En casa
   2. En el trabajo
   3. En un restaurante
   4. Camino a alguna parte (en el auto, tren subterráneo, etc.)
   5. Otra ubicación (Especificar:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
5. ¿Cuán usual es para usted consumir este alimento?
   1. Muy usual
   2. Nada usual
   3. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
6. ¿Qué palabras mejor describen su experiencia con este alimento? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_No sé/No estoy seguro/No estoy segura

1. A continuación le presentamos una lista con algunas de las razones que la gente ha dado para comer algún alimento o comida en particular. ¿Cuál de las siguientes razones influye su decisión sobre qué comer?
   1. Influye mi decisión
   2. No influye mi decisión
   3. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

* 1. Era conveniente
  2. Era fácil
  3. Tenía mucho sabor
  4. Me llenaba
  5. Me daba energía
  6. Me hacía sentir feliz
  7. Era barato
  8. Era reconfortante
  9. Era un premio/gusto
  10. Es lo que siempre como
  11. Es lo que me sirvieron/me dieron para comer
  12. Es lo que *debo* comer
  13. Es lo que mi familia/amigos estaban comiendo
  14. Era lo único que estaba disponible
  15. Lo vi en una propaganda
  16. Fue un antojo
  17. Es beneficioso para mi cuerpo
  18. Es beneficioso para mi familia

1. Ahora piense en la última vez que comió algo saludable. ¿Qué fue lo que comió? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_No como comida saludable **[SKIP to Q31]**

1. ¿Cuándo comió esto?
   1. Hoy
   2. Ayer
   3. Esta semana
   4. Más de una semana atrás
2. ¿Con quién estaba usted? *(Seleccione todas los que apliquen)*
   1. Estaba solo/sola
   2. Estaba con mi(s) compañero(s) de casa
   3. Estaba con mi esposo/esposa o pareja
   4. Estaba con mis hijos
   5. Estaba con mi familia
   6. Estaba con amigos o compañeros de trabajo
   7. Otro (Especifique:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
3. ¿Dónde estaba usted?
   1. En casa
   2. En el trabajo
   3. En un restaurante
   4. Camino a alguna parte (en el auto, tren subterráneo, etc.)
   5. Otra ubicación (Especificar:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
4. ¿Cuán usual es para usted consumir algo “saludable”?
5. Muy usual
6. Nada usual
7. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
8. ¿Qué palabras mejor describen su experiencia con este alimento? **[CODE FOR OPEN END]**

\_\_No sé/No estoy seguro/No estoy segura

1. A continuación le presentamos una lista con algunas de las razones que la gente ha dado para comer algún alimento o comida en particular. ¿Cuál de las siguientes razones influye su decisión sobre qué comer?
   1. Influye mi decisión
   2. No influye mi decisión
   3. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

**[RANDOMIZE]**

1. Era conveniente
2. Era fácil
3. Tenía mucho sabor
4. Me llenaba
5. Me daba energía
6. Me hacía sentir feliz
7. Era barato
8. Era reconfortante
9. Era un premio/gusto
10. Es lo que siempre como
11. Es lo que me sirvieron/me dieron para comer
12. Es lo que *debo* comer
13. Es lo que mi familia/amigos estaban comiendo
14. Era lo único que estaba disponible
15. Lo vi en una propaganda
16. Fue un antojo
17. Es beneficioso para mi cuerpo
18. Es beneficioso para mi familia

**PSYCHOGRAPHICS**

1. En su hogar, ¿quién es responsable de tomar decisiones con respecto a la comida que usted o las personas que viven en su hogar comen?
2. Yo soy principalmente responsable de tomar decisiones con respecto a la comida que yo o las personas que viven en mi hogar comen
3. Comparto la responsabilidad de tomar decisiones relacionadas con respecto a la comida que yo o las personas que viven en mi hogar comen
4. Otra persona es el/la responsable principal de tomar decisiones con respecto a la comida que yo o las personas que viven en mi hogar comen
5. Hablando en términos generales, ¿cómo caracterizaría usted sus propios hábitos alimenticios?
6. Siempre como comidas saludables
7. La mayoría del tiempo como comidas saludables
8. Como comidas saludables de vez en cuando, pero también como comidas que sé que no son buenas para mí
9. Usualmente como comidas no saludables
10. Siempre como comidas no saludables
11. No sé lo suficiente sobre la nutrición para saber si como saludable o no
12. En comparación con el año anterior, ¿diría usted que come más, menos o casi el mismo número de alimentos que usted sabe no son buenos para usted?
13. Más
14. Casi el mismo número
15. Menos
16. No como alimentos que no sean saludables
17. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
18. Piense en sus comidas durante una semana promedio. Para cada una de las horas de la comida, por favor diga si es que sus comidas tienden a ser planeadas (usted sabe antes de la comida lo que usted va a comer), improvisadas (usted decide lo que va a comer un poco antes de la hora de la comida), o si es que durante la semana algunas de sus comidas son planeadas y otras improvisadas. Usted también puede decir si tiende a saltarse esa comida.

1 Todas las comidas son planeadas

2 La mayoría de las comidas son planeadas

3 Algunas de las comidas son planeadas y algunas son improvisadas

4 La mayoría de las comidas son improvisadas

5 Todas las comidas son improvisadas

1. Tiendo a saltarme esta comida
2. No sé/No estoy seguro/No estoy segura

Durante la semana:

1. Desayuno
2. Almuerzo
3. Cena

Durante el fin de semana:

1. Desayuno
2. Almuerzo
3. Cena
4. Durante el último año, usted ha…

*This is a measure of proactive health activities.*

1 Sí

2 No

3 No sé/No estoy seguro/No estoy segura

#### RANDOMIZE

* 1. Hablado con un profesional de la salud sobre los alimentos y las bebidas que usted consume
  2. Hablado con un nutricionista sobre los alimentos y las bebidas que usted consume
  3. Cambiado lo que usted come o bebe para así perder peso
  4. Cambiado lo que usted come o bebe para aumentar de peso
  5. Comenzado un régimen de ejercicios
  6. Cambiado lo que usted come o bebe para tratar un problema de salud que no tenga que ver con el peso
  7. Cambiado lo que usted come o bebe para alcanzar una meta no relacionada con la salud o el peso

1. Durante los últimos cinco años, aproximadamente, ¿cuantas dietas (como la de sin gluten o sin lácteos, Atkins, Paleo, South Beach, etc.) ha probado usted?
   1. Una
   2. Dos
   3. Tres
   4. Más de tres
   5. Ninguna/Nunca he probado alguna dieta diferente
   6. No sé/No estoy seguro/No estoy segura
2. Alguna vez en su vida, ¿le ha recomendado un doctor que usted: *(Seleccione todas los que apliquen)*
3. ¿Reduzca su consumo de sodio?
4. ¿Reduzca su nivel de colesterol?
5. ¿Reduzca su consumo de azúcar?
6. ¿Siga alguna otra restricción dietética? (Especifique:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
7. Ninguno de los anteriores
8. ¿Cuáles son algunas de sus metas inmediatas con respecto a su salud? *(Escoja las tres principales)*

**[RANDOMIZE]**

1. Perder peso o mantener un peso saludable
2. Aumentar de peso o incrementar masa muscular
3. Sentirme mejor conmigo mismo/misma
4. Dejar de fumar
5. Salud cardiaca
6. Mejorar el sistema inmune
7. Incrementar mi nivel de energía
8. Incrementar mi fortaleza
9. Reducir el estrés
10. Dormir más
11. Prevenir en envejecimiento
12. Prevenir/controlar una enfermedad crónica
13. Otro (Especificar:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

**DEMOGRAPHICS**

**¡Gracias! Estas últimas preguntas son únicamente con fines estadísticos.**

1. ¿Cuál de las siguientes mejor describe el área en el que vive?
2. Urbana
3. Suburbana
4. Rural
5. Por favor indique su peso y estatura

## Estatura en pies y pulgadas:

\_\_\_\_\_ Pies \_\_\_\_\_Pulgadas

## Peso en libras:

\_\_\_\_\_ Libras

**(Include option for Prefer not to answer)**

1. En general, ¿Cómo describiría usted su salud?
   1. Excelente
   2. Muy buena
   3. Buena
   4. Mala
   5. No sé

**[Will set quota on “healthy,” Q41=1 or 2]**

1. ¿Alguna vez le han diagnosticado alguna de las siguientes condiciones de salud crónicas? *Seleccione todas las que apliquen.*

**RANDOMIZE:**

1. Enfermedades del corazón
2. Presión alta
3. Colesterol alto
4. Diabetes Tipo I
5. Diabetes Tipo II
6. Cáncer
7. Trastorno digestivo
8. Asma
9. Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica
10. Alguna otra condición crónica (Especifique:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)
11. No me han diagnosticado ninguna condición crónica
12. No estoy seguro/segura
13. Por favor seleccione la categoría que mejor describe su situación de vivienda actual
14. Vivo en la casa de mis padres/guardianes
15. Vivo en un dormitorio universitario o residencia compartida
16. Vivo solo, con compañeros de vivienda
17. Vivo solo, sin compañeros de vivienda
18. Vivo con mi esposa/esposo/pareja
19. Vivo con mis hijos
20. Vivo con mi esposa/esposo/pareja y mis hijos
21. Otro
22. ¿Tiene usted niños menores de 18 años viviendo en su casa?
23. Sí
24. No
25. **[If Q44=1]:** ¿Tiene usted niños que tienen?
26. Sí
27. No
28. Menos de 3 años
29. De 4 a 11 años
30. De 12 a 18 años
31. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que usted ha alcanzado?
32. Menos de la escuela secundaria
33. Escuela secundaria
34. Algo de universidad
35. Título universitario
36. Licenciatura o superior

**¡Gracias por participar!**